

ОТЧЕТ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ
НАУЧНОГО КОМИТЕТА

(ХОБАРТ, АВСТРАЛИЯ, 30 АВГУСТА - 8 СЕНТЯБРЯ 1983 г.)



DR DIETRICH SAHRHAGE

Federal Republic of Germany

Председатель Научного комитета

SC-CAMLR-II

ХОБАРТ, АВСТРАЛИЯ 1983 г.

Примечание: Официальные документы Комиссии и Научного комитета по сохранению морских живых ресурсов Антарктики выходят на четырех официальных языках Комиссии и Научного комитета: русском, английском, французском и испанском. Копии документов на этих языках можно получить от Секретариата после письменного запроса по адресу:

The Executive Secretary
Commission for the Conservation of Antarctic
Marine Living Resources
25 Old Wharf
HOBART TASMANIA 7000
AUSTRALIA

ОТЧЕТ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ
НАУЧНОГО КОМИТЕТА

<u>СОДЕРЖАНИЕ</u>	<u>Страница</u>
ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ	1
ОТЧЕТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	2
ВОПРОСЫ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НАУЧНОГО КОМИТЕТА, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ СТАТЕЙ IX, XV и XX КОНВЕНЦИИ	2
(A) Информация и данные	3
(B) Требования к исследованиям	9
(C) Задачи управления	15
(D) Другие вопросы	15
СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ XXIII КОНВЕНЦИИ	16
ПРЕДЛОЖЕНИЯ О СОЗДАНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ	19
БЮДЖЕТ НА 1984 г.	21
ДАТА СЛЕДУЮЩЕГО СОВЕЩАНИЯ	21
ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	22
ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ	22
Приложение 1 Список участников	23
Приложение 2 Список документов	33

		<u>Страница</u>
Приложение 3	Повестка дня	37
Приложение 4	Временные Правила процедуры	39
Приложение 5	Правила процедуры	43
Приложение 6	Опись данных коммерческого рыболовства до сентября 1983 г.	51
Приложение 7	Опись научных данных	55
Приложение 8	Опись существующих судовых жур- налов и предложений относительно основной информации	59
Приложение 9	<u>Ad Hoc</u> Рабочая группа по сбору и обработке данных - компетенция	63
Приложение 10	Вопросы для Группы специалистов СКАР по тюленям	65
	Вопросы для Рабочей группы БИОМАСС по экологии птиц	66
Приложение 11	Бюджет Научного комитета на 1984 г.	69
Приложение 12	Приглашения, полученные АНТКОМ присутствовать на совещаниях других международных организаций	73

ОТЧЕТ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ НАУЧНОГО КОМИТЕТА

1. Научный комитет провел свое совещание под председательством д-ра Д.Сархаге (Федеративная Республика Германии) с 30 августа по 8 сентября 1983 г.
2. Представители Аргентины, Австралии, Чили, Европейского экономического сообщества, Федеративной Республики Германии (ФРГ), Франции, Германской Демократической Республики (ГДР), Японии, Новой Зеландии, Южной Африки, Союза Советских Социалистических Республик (СССР), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки (США) присутствовали на Совещании. Представители Бельгии и Норвегии присутствовали по согласию членов.
3. Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН (ФАО), Межправительственная океанографическая комиссия (МОК), Международный союз по охране природы и природных ресурсов (МСОП), Международная китобойная комиссия (МКК), Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР) и Научный комитет по исследованию океанов (СКОР) были представлены на Совещании в качестве наблюдателей.
4. Полный список участников приводится в Приложении 1. Список документов, рассмотренных Совещанием, приводится в Приложении 2.
5. Была рассмотрена предварительная повестка дня, и было решено отложить рассмотрение Отчета Председателя до того, пока не будут приняты Правила процедуры. С этой поправкой, повестка дня была принята; она помещена в Приложении 3.
6. Д-р Дж.Р.Беддингтон (Соединенное Королевство) был назначен докладчиком.

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

7. Были приняты Временные правила процедуры, и они приводятся в Приложении 4.

8. Проект Правил процедуры Научного комитета был обсужден в свете комментариев, сделанных Комиссией, и после небольшого изменения Правила 17 они были приняты в том виде, в котором они были представлены. Эти Правила приводятся в Приложении 5. После одобрения этих Правил Комиссией, Научный комитет приступил к рассмотрению основных вопросов своей повестки дня.

ОТЧЕТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

9. Председатель сообщил в своем отчете, что все обсуждения на Сессии 1982 г. относительно деятельности в межсессионный период были неофициальными. В течение года он провел ряд неофициальных дискуссий с членами Научного комитета, но никакая другая деятельность не предпринималась.

ВОПРОСЫ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НАУЧНОГО КОМИТЕТА, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ СТАТЕЙ IX, XV и XX КОНВЕНЦИИ

10. Члены Комитета имели перед собой два документа, имеющих отношение к этому пункту повестки дня, а именно: SC-CAMLR-II/INF.1 и SC-CAMLR-II/4.

11. Во время обсуждений по документу SC-CAMLR-II/INF.1 был поднят вопрос о статусе отчета неофициальной группы, который рассылался совместно с Отчетом Научного комитета за прошлый год. Согласились, что это был неофициальный документ, не имевший официального статуса. Комитет согласился, что относящиеся к существу дела части этого документа могут служить полезной отправной точкой развития идей и дискуссий по этому пункту повестки дня.

12. Председатель обрисовал в общих чертах структуру документа SC-CAMLR-II/4, указав, что в нем имеются четыре главные темы для обсуждения:

- (A) информация и данные,
- (B) требования к исследованиям,
- (C) задачи управления,
- (D) другие вопросы.

13. После некоторого обсуждения этих четырех категорий вопросов было отмечено, что, хотя имелись некоторые пункты, не охваченные в документе SC-CAMLR-II/4 было согласовано, что эти категории могут послужить для того, чтобы дать направление обсуждениям. В частности, было согласовано, что потребность в данных, методология выборки и обработки данных должны быть предметом обсуждения в первую очередь.

(A) Информация и данные

14. Здесь были два пункта, представлявшие интерес: (i) описи имеющихся данных и программ и (ii) будущая статистика улова и усилий, включая потребность в планировании судовых журналов и образцов отчетности. Было согласовано, что ad hoc группа, которая должна будет представлять свои выводы на рассмотрение пленума, будет наилучшим средством для детального обсуждения этих вопросов. Однако, было сочтено целесообразным, чтобы до создания ad hoc группы (или групп) была проведена общая дискуссия на пленарном заседании.

15. Было высказано предположение, что данные могли бы быть классифицированы по четырем различным видам: принадлежащие отдельным ученым, собранные национальными программами, доступные в международном порядке и полученные при коммерческих уловах. Такое различие было сочтено полезной наметкой для дискуссий в ad hoc группе.

(i) Описи существующих данных и программ

16. Комитет создал ad hoc группу под председательством д-ра Р. Хеннемута (США). Группа сообщила Научному комитету о своих обсуждениях и рекомендациях. Были рассмотрены два вида данных: данные об уловах и научные данные от коммерческих операций, а также от биологических и других выборочных программ.

17. Данные об уловах рассматривались под двумя отдельными заголовками - данные, относящиеся к процедурам STATLANT по отчету перед ФАО, и другие данные, собранные во время коммерческих операций.

Прошлые данные коммерческих операций до сезона 1982/83 гг.

18. Существовало соглашение о списке информации о данных, имеющих в результате коммерческих операций. Эта форма содержится в Приложении 6. Согласились о том, чтобы члены, которые занимались рыболовными операциями, вовремя предоставили Секретариату опись существующих данных, подготовленных таким образом, к началу следующего совещания. Было отмечено, что могут понадобиться некоторые дополнительные разъяснения, чтобы содействовать Научному комитету в толковании этих описей, так как разные страны имеют различные методы сбора данных. Секретариат попросили координировать сбор этих описей.

19. Было подчеркнуто, что эта опись должна служить как руководство для Научного комитета в отношении тех видов данных, которые уже имелись. Намечалось не то, чтобы все такие данные требовались для целей оценки, а чтобы определенная информация требовалась только в тех случаях, когда имеющиеся данные считаются недостаточными для предоставления достоверной оценки запасов.

Анкеты STATLANT

20. Был рассмотрен позднейший проект анкет А и В STATLANT, подготовленный и отпечатанный ФАО. Было отмечено, что некоторая неопределенность, связанная с периодом времени, который охватывается анкетой В, была убрана путем перестановки месяцев, и сейчас июль поставлен в первую колонку.

21. Рассматривая список видов, было отмечено, что вид Merluccius hubbsi не встречается в зоне действия Конвенции и должен быть опущен в будущих вариантах анкеты. Также было отмечено, что статистика уловов, выбранная из ежегодника ФАО по статистике рыболовных промыслов, включает в себя вид, упомянутый как антарктическая треска (Trematomus trematomi). Были высказаны сомнения по поводу обоснованности этого включения, и было предложено, чтобы Секретариат, связавшись с ФАО и заинтересованными членами, внес ясность в этот вопрос.

22. Насколько это касается районов и подрайонов и единиц промысловых усилий, принятых в анкетах STATLANT, были высказаны мнения, что они имели довольно широкий характер, и было бы желательно иметь больше деталей при записи будущих рыболовных операций.

23. Было признано, что хотя все члены и смогут собрать и представить требуемые анкетами данные, у некоторых из них возникнут трудности в немедленном предоставлении более детальных данных.

24. Было разъяснено, что пункт "Примерный процент" под рубрикой "Промысловые усилия" в анкете В STATLANT относится к той части всего рыбного поля, для которой уже имеется непосредственный доступ к данным о промысловых усилиях. Это разъяснение должно быть включено в будущие "Инструкции по заполнению анкет STATLANT по антарктическим операциям".

25. С этими комментариями нынешние анкеты STATLANT были одобрены. Они должны быть разосланы членам для использования в сезоне 1983/84 гг. с просьбой вернуть анкеты в Секретариат по возможности не позднее 30 сентября 1984 г. Было согласовано, что по мере возможности предварительные данные сезона 1983/84 гг. будут представлены для следующего совещания. Членам следует указать Научному комитету на его следующем Совещании возможные для них даты возврата анкет STATLANT на регулярной основе в будущие годы.

26. Секретариат попросили проконсультироваться с ФАО относительно данных, полученных до сезона 1982/83 гг. и включая его, и собрать все данные STATLANT, полученные той или иной организацией. Секретариат также должен связаться с членами относительно данных типа STATLANT в случае, если имеющаяся документация представляется неполной. На основе этой информации и в консультации с Председателем Научного комитета Секретариату следует подготовить проект Статистического бюллетеня для обсуждения на следующем Совещании Комитета.

Научные данные

27. Была согласована форма как руководство по представлению описи данных, собранных при проведении соответствующих научных исследований в Южном океане, относящихся к морской биологии, физической океанографии, морской химии, ледовой обстановке, метеорологии и т.д. в случае рейсов, и, в основном, к морской экологической и физиологической работе в случае береговой деятельности. Эта форма содержится в Приложении 7, в которое включен пример заполнения, используя информацию, полученную во время плавания торгового судна "Нелла Дан" в течение Первого международного эксперимента БИОМАСС* (ФИБЕКС).

28. Было согласовано, что было бы желательным, чтобы эти описи были составлены и сданы на хранение в Секретариат ко времени начала следующего Совещания. Было далее согласовано, что эти описи должны начинаться с 1970 г. Представитель СССР указал на то, что к началу следующего Совещания, вследствие большого числа участвовавших экспедиций (более 150-ти), удастся представить данные только за два последних года. За предыдущие годы будет составлена сводка. В течение следующего года координация сбора этих описей будет осуществляться Секретариатом.

(ii) Будущие данные, данные об улове и усилиях и форма судового журнала

29. Ad hoc группа, созванная д-ром Юро (Франция), доложила Научному комитету о своей работе по описи информации, содержащейся в судовых журналах. Эта опись помещена в Приложении 8.

30. Научный комитет отметил, что некоторые пункты описи не являются общими для всех судовых журналов. Некоторые научные данные по советским коммерческим операциям имелись только от поисковых кораблей, действовавших в составе коммерческой флотилии. По японским операциям в настоящее время не имеется детальной информации о действиях судна в разное время суток.

*Примечание: БИОМАСС - биологические исследования морских систем и запасов Антарктики - международная исследовательская программа, организованная СКАР/СКОР, ККИМР и МАБО.

31. Научный комитет согласился, что было бы нежелательным пытаться выработать стандартные судовые журналы для операций в Южном океане. Считалось, что было бы лучше работать в направлении создания стандартной отчетной формы, которая содержала бы синтез информации, имеющейся в судовых журналах и других документах.

32. Комитет продолжал обсуждение общей проблемы представления Комиссии в будущем данных об улове и усилиях. Выяснилось, что в течение имеющегося времени будет нелегко достичь общего соглашения относительно требований для будущего сбора и представления рыболовных данных. В течение Совещания, используя каждый удобный случай, собиралась неофициальная группа, которая составила проект документа для обсуждения Научным комитетом. Этот документ содержит в себе ряд предложений, следующих образцам подобной практики других рыболовных организаций.

33. Хотя этот документ предоставил приемлемую отправную точку для рассмотрения этого вопроса, было отмечено, что имелся ряд нерешенных проблем, ожидающих обсуждения. Было согласовано, что сначала представление данных должно быть двухступенчатым. Сперва, некоторый синтез необработанных данных должен быть представлен Комиссии для целей составления статистической документации и т.д. Как только станут явными потребности научного характера для оценки запасов, Научному комитету потребуются более детальные данные; и эти данные должны быть представлены, как и когда эти потребности станут явными. Однако, было согласовано, что необходимым условием является то, чтобы эти данные, собранные в заведенном порядке, давали бы возможность использования их с целью оценки запасов.

34. Рабочая группа по сбору и обработке данных была официально создана с тем, чтобы рассмотреть ряд нерешенных технических вопросов. Документ, подготовленный неофициальной группой, был передан этой Рабочей группе.

35. Рабочая группа, созванная д-ром Р.Хеннемутом (США), начала свою деятельность в течение Совещания. Предусматривается, однако, что ей также потребуется собираться и в течение межсессионного периода. Было согласовано, что все члены могут назначать экспертов в эту рабочую группу, и что у таких экспертов должен иметься опыт по обработке и анализу рыболовных данных. Было рекомендовано, чтобы Управляющий данными присутствовал на заседаниях этой группы.

36. Определение компетенции Рабочей группы содержится в Приложении 9.

37. Рабочая группа представила Научному комитету предварительный отчет (SC-CAMLR-II/INF.10), предлагая либо дальнейшее, промежуточное, совещание где-то в июне, либо совещание незадолго перед следующим Совещанием Научного комитета в Хобарте.

38. Было отмечено, что в то время, как для более позднего совещания Рабочей группы может быть предоставлено больше информации, более раннее совещание позволит иметь больше времени для пересмотра и рассмотрения отчета членами.

39. США предложили, что если будет принято решение о проведении промежуточного совещания, они смогут организовать его в Вудс Хоул.

40. На совещании Рабочей группы желательно присутствие экспертов по промыслу рыбы и криля и по применению гидроакустики к изучению криля, и если таких экспертов не найдется среди представителей от членов, то они должны быть кооптированы.

41. Научный комитет принял во внимание эти замечания и согласился, что решение о времени проведения межсессионного совещания должно основываться на повестке дня этого совещания. Согласились, что Председатель и Созывающий проконсультируются с членами относительно повестки дня, и на основе этих консультаций примут решение о месте и времени проведения совещания.

Представление отчетов о будущих научных исследованиях

42. Научный комитет согласился, что, временно, отчетная форма, которая была разработана для использования в качестве описи проделанной прежде научной работы в Антарктике (Приложение 7), будет также служить средством для передачи информации о будущих исследованиях. Было также согласовано пересмотреть это когда-нибудь в недалеком будущем.

43. Было предложено, чтобы члены каждый год представляли Научному комитету отчеты, содержащие в себе информацию как о рыболовной деятельности, так и о научных исследованиях, проводимых в течение прошлого года, а также планы на предстоящий год. Комитет одобрил это предложение и рекомендовал, чтобы оно было далее рассмотрено неофициальной Рабочей группой по вопросам публикации. (См. пункт 90 настоящего Отчета.)

(В) Требования к исследованиям

44. Научный комитет провел общее обсуждение требований к исследованиям, выполняя свою функцию предоставления информации Комиссии в соответствии с положениями Конвенции. Согласились о том, что требования к исследованиям имеют довольно существенное различие для видов, которые непосредственно подлежат промыслу, особенно рыбы и криля, и для видов, зависящих от вылавливаемых видов. Многие члены отметили настоятельную необходимость своевременного предоставления научной информации Комиссии. Это привело к предложению рассмотреть возможность создания рабочих групп для работы в межсессионный период и предоставления отчетов Комитету.

45. Были обсуждены состав и меры по финансовому обеспечению таких ad hoc групп. Они могли бы быть составлены из представителей, назначенных их правительствами, и работа которых оплачивалась бы соответствующими правительствами, и из приглашенных экспертов, расходы которых оплачивались бы Комиссией. Было предложено, что в рабочие группы, занимающиеся целевыми видами, будет необходимо включить участников из тех членов, которые имеют отношение к промыслу.

46. Согласились, что в том случае, когда будет создана рабочая группа для встречи в межсессионный период, все члены могут назначить экспертов для присутствия на совещании. Другие эксперты будут присутствовать по просьбе Председателя Научного комитета, проконсультировавшегося со всеми членами Научного комитета, и их работа будет оплачиваться Комиссией. Они будут присутствовать в персональном порядке, и не будут принимать никакого участия в каком-либо голосовании или в процессе принятия решений.

47. Сочли, что идея создания ad hoc рабочих групп в принципе является хорошим замыслом, который успешно осуществлялся в других комиссиях. Была подчеркнута важность определения компетенции и состава таких рабочих групп при создании их.

48. Научный комитет принял решение рассмотреть предложения о создании ad hoc рабочих групп по:

- (i) оценке рыбных запасов Антарктики
- (ii) крилю
- (iii) зависящим и связанным видам
- (iv) сбору и обработке данных
- (v) управлению экосистемой.

(i) Оценка рыбных запасов

49. Последняя международная оценка рыбных запасов Антарктики была предпринята Рабочей группой БИОМАСС по биологии рыб (ныне, экологии рыб). Результаты этой Рабочей группы опубликованы как Справочник БИОМАСС серии 12. Эти результаты показывают, что эксплуатация оказала значительное влияние на рыбные запасы. Группа БИОМАСС утверждала, что этого результата следовало бы ожидать, так как у рассматриваемых видов рыб была низкая плодовитость, и они росли медленно, достигая половой зрелости в более зрелом возрасте. Группа БИОМАСС использовала довольно ограниченные данные, предоставленные, главным образом, Францией, Федеративной Республикой Германии, Польшей и Японией. Следовательно, согласились, что создание рабочей группы по оценке рыбных запасов для работы в межсессионный период будет полезным только в том случае, если будут предоставлены новые данные.

50. Представитель Германской Демократической Республики указал на то, что научные исследования по рыбным запасам проводились Германской Демократической Республикой с 1977 г. по март 1980 г. Данные о коммерческих уловах были представлены в ФАО на анкетах STATLANT A и B. К тому же приводился ряд выборок по возрасту и длине, и результаты исследований имелись в восьми публикациях.

51. Представитель СССР сказал, что возникнут проблемы в предоставлении данных о коммерческих рыболовных операциях за последние двенадцать лет. Анкеты STATLANT A и B были отосланы в ФАО, но были найдены недостатки в сведениях в STATLANT B, которые нужно будет исправить. Не было возможности указать, можно ли будет своевременно предоставить такие данные к межсессионному совещанию рабочей группы.

52. В свете этих замечаний Комитет достиг соглашения по следующему предложению.

53. В повестку дня Совещания следующего года будет включен специальный пункт по оценке рыбных запасов. Исходной точкой для обсуждения будет отчет Рабочей группы БИОМАСС. Членам было предложено представить в Секретариат заранее, до совещания, свои замечания по поводу этого отчета.

54. Весь анализ и информация, имеющие отношение к оценке рыбных запасов, должны быть также представлены в Секретариат. Во всех случаях, когда эта оценка требовала статистического или другого анализа, данные, на которых они были основаны, следует включить в документ.

55. Все члены согласились, что для представления этих документов следует принять предельный срок в три месяца до начала следующего ежегодного Совещания. Секретариат обеспечит до Совещания сбор и сортировку документов, их перевод и распространение.

(ii) Криль

56. Было отмечено, что программа БИОМАСС проводит обзор ресурсов Южного океана, сосредотачиваясь главным образом на рыбе и криле. Согласились, что ввиду этого нет необходимости в создании рабочей группы на межсессионный период для обсуждения вопроса о криле. Секретариат попросили предоставить членам отчет обзора ресурсов БИОМАСС заблаговременно, до начала следующего совещания.

(iii) Зависящие и связанные виды

57. Научный комитет имел в своем распоряжении документ SC-CAMLR-II/6. Существовало соглашение о том, что необходимо обсудить вопросы, относящиеся к оценке влияния промыслов криля и рыбы на зависящие и связанные с ними виды.

58. Было отмечено, что некоторые области обсуждения этих вопросов уже рассматриваются другими научными органами, включая МКК, Рабочую группу БИОМАСС по экологии птиц и Группу специалистов СКАР по тюленям. Согласились, что имеется потребность тщательно разработать список вопросов, которые можно было бы задать таким органам.

59. Комитет обсудил списки вопросов, подготовленные небольшой рабочей группой для передачи Рабочей группе БИОМАСС по экологии птиц и Группе специалистов СКАР по тюленям. Комитет согласился о том, чтобы эти вопросы были направлены на рассмотрение в соответствующие группы. Эти списки вопросов помещены в Приложении 10. К тому же, было решено послать этим группам для общего сведения два информационных документа SC-CAMLR-II/INF.2 и SC-CAMLR-II/INF.3 вместе с документом, подготовленным членом неофициальной группы. Секретариат попросили разослать ответы на эти вопросы всем членам.

(iv) Сбор и обработка данных

60. Научный комитет имел в своем распоряжении документ, представленный Секретариатом - SC-CAMLR-II/INF.7 - содержащий обсуждение планов по обеспечению Секретариата вычислительной техникой. В документе предлагалось, чтобы Секретариат пользовался в начальной стадии сетью Организации по исследованиям в науке и промышленности Австралийского Союза. Это позволит ему пользоваться, при небольших начальных расходах, сетью, стоящей на уровне современных требований вычислительной техники, с возможностью передачи данных через международную сеть, наличием программного обеспечения ЭВМ и возможностью развиваться.

61. Научный комитет одобрил эти предложения и счел необходимым для Управляющего данными Секретариата совершить поездки в ряд центров, где в настоящее время существуют или планируются соответствующие базы данных. Такие центры могут включать МКК, БИОМАСС, Международный союз по исследованию моря (ИКЕС), Организацию северо-западного атлантического рыболовного промысла (НАФО), а также и другие национальные или международные учреждения.

62. Было отмечено, что Созывающий технической группы БИОМАСС по данным и статистике (д-р Г.Ньюман) проживает в Австралии, и было предложено, что некоторый предварительный контакт между Секретариатом и д-ром Ньюманом послужит удобным способом первоначального изучения опыта БИОМАСС по этому вопросу.

63. Согласились, что создание Рабочей группы по сбору и обработке данных лучше рассмотреть совместно с проблемой, касающейся данных о будущих уловах и усилиях и других данных. Обсуждение этого вопроса помещено в пунктах 34-41 настоящего отчета. Определение компетенции этой группы содержится в Приложении 9.

(v) Управление экосистемой

64. Под этой общей темой имелся ряд предложений, включая и предложение о создании рабочей группы, а также о проведении совместного семинара Комиссии и Научного комитета во время следующего совещания. Научный комитет имел в своем распоряжении ряд документов: SC-CAMLR-II/6, SC-CAMLR-II/INF.2, SC-CAMLR-II/INF.3 и SC-CAMLR-II/INF.4. К тому же имелся доклад д-ра Г.Читтлборо (Австралия), который был представлен для общей информации.

65. Научный комитет согласился, что создание рабочей группы и организация семинара были бы преждевременными на этом этапе. Существует еще значительная неопределенность в отношении сведений об экосистеме (экосистемах) Южного океана. Группы БИОМАСС занимаются пересмотром состояния экосистемы, и такая информация должна быть получена до того, как Научный комитет будет детально рассматривать этот вопрос.

66. Комитет согласился, что следует сделать официальный запрос на Отчет обзора БИОМАСС.

67. Ввиду важности этого вопроса для основной работы Научного комитета, согласились включить пункт об управлении экосистемой в повестку дня ряда совещаний Научного комитета, начиная со следующего года. Членов попросили присылать документы с замечаниями и вопросами по этому предмету в Секретариат, который будет собирать, сортировать и распространять среди членов накопившиеся документы. Согласились, далее, что содействие различных организаций-наблюдателей по этим вопросам приветствовалось бы.

68. Было отмечено, что в некоторых случаях было бы уместным, если бы представители скоординировали различные точки зрения, которые могут иметься по этим вопросам среди членов научного общества их страны или стран, до передачи их Секретариату.

69. Согласились далее, что было бы желательным присылать документы по этому вопросу так, чтобы Секретариат получил их по крайней мере за три месяца до следующего совещания Научного комитета.

Таблицы определения видов

70. В документе SC-CAMLR-II/4 (Раздел 10) описаны таблицы определения видов для Южного океана, которые подготавливаются ФАО (районы рыболовства ФАО 48, 58 и 88). Цель этих таблиц двоякая: во-первых, они могут служить как полевое руководство в помощь определению видов съедобных продуктов моря в пределах данного района, а, во-вторых, как кодифицированная, иллюстрированная и аннотированная опись видов, которая может быть принята как основа для стандартизации названий и кодов антарктических видов. Эта работа охватывает: морские водоросли, отряд Euphausiacea, двухстворчатых, брюхоногих моллюсков, головоногих, рыб и морских млекопитающих.

71. Было отмечено, что был опубликован атлас В.Н.Ефременко по рыбным личинкам Южного океана (Cybiurn 7(2) 1-74), и что его можно будет получить в виде Справочника БИОМАСС из Секретариата СКАР в Кембридже.

72. Взятые вместе, эти две работы представляют всеобъемлющее руководство по морским пищевым ресурсам Южного океана. Этот вопрос далее рассматривается при обсуждении бюджета.

(C) Задачи управления

73. Такое ограниченное обсуждение этого вопроса, какое было возможным, проводилось в связи с предложением о создании рабочей группы по управлению экосистемой.

(D) Другие вопросы

Телеметрия

74. Научный комитет имел в своем распоряжении в качестве информационных документов по этому вопросу, SC-CAMLR-II/INF.5 и SC-CAMLR-II/INF.6 в которых содержалось описание информации о телеметрическом приеме, имеющейся у ряда источников в США. Было указано, что такие данные могли бы быть предоставлены АНТКОМ, если они ей потребуются, а также, что в этих документах описана процедура приобретения таких данных.

75. Представители СССР и Франции указали на то, что подобная информация могла бы быть предоставлена их собственными программами по искусственным спутникам. Научный комитет признал, что имеются значительные возможности для использования телеметрии для получения ответов на ряд интересующих вопросов. Однако, те члены Комитета, которые уже имели опыт в этой области, твердо подчеркнули, что будет необходимым формулировать довольно подробные вопросы перед тем, как обращаться за помощью к специалистам по телеметрии. Было признано, что этот процесс может потребовать создания небольшой группы, составленной из членов Научного комитета и специалистов по телеметрии, которые могли бы заняться рассмотрением этих вопросов. Более подробная разработка таких планов была отложена до следующего совещания.

Обмен информацией между Секретариатом и членами Научного комитета

76. Во время обсуждения других вопросов, ряд представителей указал на проблемы, которые у них имелись при получении информации от Секретариата. Для способствования передаче информации было одобрено следующее предложение. Информация от Секретариата по чисто научным вопросам, включая рассмотрение предварительных статистических данных, должна быть разослана как официальным представителям АНТКОМ, так и представителям Научного комитета. Если Секретариат не получит иных сообщений от членов, то для практических целей он сможет дать следующее определение "научного представителя": тот, который пребывал в этом качестве на предыдущем совещании Научного комитета.

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ XXIII КОНВЕНЦИИ

77. Научный комитет имел в своем распоряжении, для общего сведения, документ SC-CAMLR-II/7 и документ, распространенный наблюдателем от МСОП.

Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН

78. Из работы Научного комитета в этом году было ясным, что нужно будет иметь продолжающуюся тесную взаимосвязь с ФАО. Наблюдатель от ФАО сообщил о готовности и заинтересованности своей организации продолжать сотрудничество с АНТКОМ в будущем. Было решено, что любые имеющие к этому отношение процедурные вопросы, возникающие между этими двумя организациями, должны быть урегулированы посредством прямой связи между Секретариатами, включая вопрос об участии АНТКОМ в Координирующей рабочей группе по статистическим данным атлантического рыболовства (СВР). Научный комитет придерживался мнения, что необходимо, чтобы Управляющий данными присутствовал на совещаниях СВР.

Научный комитет по антарктическим исследованиям и
Научный комитет по исследованию океанов

79. Основное намеченное сотрудничество между АНТКОМ и СКАР и СКОР будет проводиться через программу БИОМАСС. Профессор Г.Нокс, который представлял обе организации на совещании как наблюдатель, указал на то, что его организации не видят необходимости в каком-либо официальном соглашении между Комиссией и ими самими. Благоприятные взаимосвязи будут обеспечены совпадающим членством соответствующих комитетов.

Международная китобойная комиссия

80. Наблюдатель от МКК сообщил, что на совещании ее Научного комитета в начале этого года было сделано предложение о предоставлении наблюдателю от АНТКОМ статуса советника Научного комитета МКК. Практически это означает, что наблюдатель будет принимать участие во всех дискуссиях Научного комитета как участвующий член, но не будет участвовать в голосовании. Далее было отмечено, что МКК стремится продолжить сотрудничество с АНТКОМ и надеется на такое сотрудничество в будущем.

81. Д-р Дж.Р.Беддингтон присутствовал на ежегодном совещании Научного комитета МКК в июне 1983 г. в качестве наблюдателя от АНТКОМ. Отчет об этом совещании приводится в документе CCAMLR-II/8.

82. Было отмечено, что база данных МКК содержит в себе два типа данных: данные, к которым имеется свободный доступ и которые будут предоставлены АНТКОМ, и данные, доступ к которым обуславливается только получением разрешения от правительств, сдающих эти данные на хранение. В отношении последнего считалось, что будет более уместным, если АНТКОМ обсудит вопрос о доступе к таким данным непосредственно с соответствующими правительствами-членами. По всем этим вопросам было решено, что дискуссии должны проводиться между двумя Секретариатами.

Межправительственная океанографическая комиссия

83. Комитет рассмотрел Меморандум взаимопонимания, который МОК прислал в Секретариат. Комитету не представилось уместным подписать на этом этапе развития Научного комитета АНТКОМ официальный меморандум взаимопонимания, в особенности ввиду того факта, что все остальные организации, с которыми АНТКОМ имеет дело, указали на то, что они предпочитают действовать неофициальным образом.

84. Д-р Дж.С.Юро сообщил о совещании Программной группы МОК по южным океанам, проведенном в Париже в марте 1983 г., где он был наблюдателем от АНТКОМ.

85. Комитет подчеркнул свою заинтересованность в продолжении работы с МОК и ожидает продолжения хороших взаимоотношений.

Международный союз по охране природы
и природных ресурсов

86. Наблюдатель от МСОП сделал ссылку на заявление МСОП, направленное в Комиссию. В нем было указано на то, что МСОП состоит из примерно пятидесяти национальных правительств и двухсот неправительственных организаций. МСОП выразил благодарность за предоставленную возможность быть наблюдателем в Комиссии и надежду на сотрудничество в будущем. МСОП предоставит Комиссии прямой доступ к своей базе данных при Центре наблюдения за сохранением в Кембридже и к различным анализам, проводимым его группами специалистов и Комиссиями. Считалось, что нет необходимости иметь какое-либо официальное соглашение между двумя организациями, но что связь между двумя Секретариатами будет наилучшим образом способствовать сотрудничеству между ними.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О СОЗДАНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ

87. Научный комитет рассматривал два предложения о создании вспомогательных органов. Они содержатся в документах SC-CAMLR-II/5/REV.1, представленном СССР, и SC-CAMLR-II/7, представленном Австралией.

88. Некоторым членам представлялось, что предложенный постоянный подкомитет по анализу состояния экосистем Антарктики будет иметь такие же обязанности, как и Научный комитет, и поэтому может оказаться ненужным. К тому же, некоторым членам представлялось, что предложенный постоянный исполнительный подкомитет может иметь те же обязанности, что и Председатель Научного комитета и Исполнительный секретарь.

89. Общим мнением Научного комитета было то, что на этой стадии будет преждевременным создавать вспомогательные органы постоянного характера. Комитет признал, что в будущем некоторые подкомитеты почти безусловно будут необходимыми, но что лучше будет действовать некоторое время способом ad hoc и дать возможность требованиям выявить себя до принятия решения о том, какие органы следует создать как постоянные.

90. Однако, все члены были в согласии о том, что проблема с документацией и публикациями требует какого-то рода немедленно-го действия. Было признано, что, по условиям Конвенции, публикация отчета Научного комитета и статистических и других данных официально входит в сферу ответственности Комиссии. Несмотря на это, Научный комитет считал, что будет необходимым принять ряд решений о политике в отношении научных докладов, которые нужно будет передать в Комиссию на рассмотрение. Согласились создать неофициальную рабочую группу для обсуждения таких вопросов. Эта группа, созванная д-ром Г.Стандером (Южная Африка), собиралась в течение этого Совещания по мере возможности и будет продолжать работу посредством корреспонденции в межсессионный период. Согласились, чтобы эта тема была включена как пункт в повестку дня совещания следующего года. Помимо других вопросов, эта группа рассматривала бы следующее:

- (i) типы или категории документов (например, рабочие документы, информационные документы), которые должны быть представлены на рассмотрение Научного комитета;
- (ii) систему копирования и распространения рабочих документов для Научного комитета, включая переводы резюме;
- (iii) содержание и форму возможных статистических бюллетеней, записей данных и т.д.;
- (iv) систему публикации отчета Комитета и возможное включение всех или некоторых из документов;
- (v) возможности издания других публикаций, которые могут появиться вследствие работы Комитета;
- (vi) все другие вопросы, относящиеся к документации и публикациям Научного комитета.

91. Группа сообщила о своих предварительных обсуждениях, и документ, описывающий обсуждения на сегодняшний день (SC-CAMLR-II/INF.11/REV.1), был распространен среди всех членов Научного комитета.

БЮДЖЕТ НА 1984 г.

92. Научный комитет имел в своем распоряжении документ SCAMLR-II/5, проект бюджета Комиссии на 1984 г., как информацию для обсуждения этого пункта.

93. Научный комитет решил, что наиболее подходящим путем рассмотрения предложений относительно бюджета на 1984 г. будет оценить, с помощью Секретариата, финансовые последствия решений, принятых по другим пунктам повестки дня.

94. Предлагаемый бюджет, содержащий некоторые альтернативы на усмотрение Комиссии, был затем утвержден Научным комитетом. Предложенный бюджет приводится в Приложении 11.

95. При утверждении бюджета Научный комитет согласился, что предложение об издании таблиц определения видов не имеет такой срочности, как другие статьи бюджета.

ДАТА СЛЕДУЮЩЕГО СОВЕЩАНИЯ

96. Научный комитет считал, что его следующее совещание следует провести в тот же период, что и совещание Комиссии. Секретариат дал знать, что возможны две даты - с 21 мая по 1 июня и с 3 по 14 сентября. В общем, согласились, что сентябрьское совещание будет более предпочтительным. Научный комитет указал, что основные ограничения на даты совещания главным образом налагаются необходимостью для многих представителей посетить Антарктику во время южного лета. Фактически, это означало то, что проведение совещания после конца сентября будет непрактичным. Было отмечено, что каждый год проводится ряд мероприятий научного характера, в которых принимают участие такие организации, как МКК, ФАО, СКАР и МСОП, и они могут совпасть с совещанием Комиссии и Научного комитета. Секретариат попросили представить список приглашений на совещания, которые были получены в этом году. Этот список содержится в Приложении 12.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

97. По этому пункту рассматривались два вопроса:

- (i) предложение о том, чтобы информационный бюллетень рассылался Секретариатом членам Научного комитета и Комиссии тогда, когда в этом возникнет необходимость, нерегулярно; и
- (ii) сообщение для прессы, которое предстоит сделать, о деятельности Научного комитета на совещании этого года.

Оба предложения были одобрены.

ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

98. Председатель поблагодарил членов за их сотрудничество во время Совещания, и выразил благодарность Научного комитета Секретариату и переводчикам. Научный комитет выразил благодарность Председателю и докладчику. Совещание было объявлено закрытым.

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Второе Сoвещание Научного комитета

ARGENTINA

Representative :

His Excellency Mr Carlos Lucas BLANCO
Embajador, Director General de Antartida y Malvinas
Relaciones Exteriores

Alternate Representatives :

Dr Aldo TOMO
Jefe Programas Biologicos Antarticos

Mr Hector A. MARTINEZ CASTRO
Counsellor
Argentine Embassy, Canberra

AUSTRALIA

Representative :

Dr R.G. CHITTLEBOROUGH
Chief
Division of Resources Management
Department of Environment and Conservation
Government of Western Australia

Alternate Representatives :

Dr K. KERRY
Antarctic Division
Department of Science and Technology

Mr G. GURR
Antarctic Division
Department of Science and Technology

Advisers :

Mr A.J. HARRISON
Fisheries Development Authority
Government of Tasmania

Mr W. DE LA MARE
Representative of Non-Government Organisations

CHILE

Representative :

His Excellency, Ambassador Jorge VALDOVINOS
Ambassador to Australia
Embassy of Chile, Canberra

Alternate Representatives :

Sr Alfonso FILIPPI
Adviser
Undersecretariat for Fisheries

Sr Antonio MAZZEI
Subdirector Cientifico
Instituto Antartico Chileno

EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY

Representative :

Mr Guy DUHAMEL
Centre National de la Recherche Scientifique
Muséum National d'Histoire Naturelle, Paris

Advisers :

Professor Bruno BATTAGLIA
University of Padua
Padua, Italy

Mr Frans VAN BEEK
Fishery Biologist
Netherlands

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Representative (and Chairman of the Scientific Committee) :

Dr Dietrich SAHRHAGE
Federal Fisheries Research Centre

FRANCE

Representative :

M. Jean-Claude HUREAU
Professeur
Muséum National d'Histoire Naturelle, Paris

M. Christian CONNAN
Secrétaire des Affaires Etrangères
Ministère des Relations Extérieures

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

Representative :

Dr Walter RANKE
Deputy Director for International Relations in Fisheries

JAPAN

Representative :

Mr Kazuo SHIMA
Counsellor
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency

Advisers :

Dr Takao HOSHIAI
National Institute of Polar Research

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Dr Keiji NASU
Research Department
Fisheries Agency

Mr Toshiyuki IWADO
Fishery Division
Ministry of Foreign Affairs

Mr Joji MORISHITA
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency

NEW ZEALAND

Representative :

Dr Don ROBERTSON
Fisheries Research Division
Ministry of Agriculture and Fisheries

Adviser :

Mr Don MACKAY
Assistant Head
Legal Division
Ministry of Foreign Affairs

SOUTH AFRICA

Representative :

Mr George STANDER
Director
Sea Fisheries Research Institute

Alternate Representative :

Mr Andre VAN DER WESTHUYSEN
Manager
Antarctic and Oceanographic Research Programmes
Council for Scientific and Industrial Research

Advisers :

Mr Pieter OELOFSEN
Chief Law Adviser
Department of Foreign Affairs and Information

Mr F.G. MOLL
International Organisations Section
Department of Foreign Affairs and Information

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

Representative :

Dr Tatjana LUBIMOVA
Chief
Laboratory of Antarctic Resources
VNIRO Research Institute

Alternate Representative :

Dr Eugene SABOURENKOV
Coordinator, Fisheries Research
Ministry of Fisheries

Adviser :

Mrs Olga PANKRATOVA
Foreign Relations Department
Ministry of Fisheries

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Representative :

Dr John BEDDINGTON
Director of Marine Programmes
International Institute for the Environment
and Development

Adviser :

Dr John HEAP
Polar Regions Section
South America Department
Foreign and Commonwealth Office

UNITED STATES OF AMERICA

Representative :

Dr Robert HOFMAN
Scientific Program Director
Marine Mammal Commission

Advisers :

Mr R. Tucker SCULLY
Director
Office of Oceans and Polar Affairs
Department of State

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Dr Francis S.L. WILLIAMSON
Chief Scientist
Division of Polar Programs
National Science Foundation

Mr Alan RYAN
Foreign Affairs Officer
National Marine Fisheries Service
NOAA

Dr Kenneth SHERMAN
Director
National Marine Fisheries Service Laboratory
NOAA

Dr Richard HENNEMUTH
Acting Director, Northeast Fisheries Center
National Marine Fisheries Service
NOAA

Dr William BROWN
Senior Scientist
Environmental Defense Fund

OBSERVERS

BELGIUM

M. Andreas VANERMEN
Conseiller Service Affaires Générales
Direction Générale de la Politique
Ministère des Affaires Etrangères

NORWAY

Mr Ole J. ØSTVEDT
Deputy Director
Institute of Marine Research

FOOD AND AGRICULTURE ORGANISATION OF THE UNITED NATIONS

Dr John GULLAND
Chief
Marine Resources Service
Department of Fisheries

INTERGOVERNMENTAL OCEANOGRAPHIC COMMISSION

Dr Dietrich SAHRHAGE
c/- Intergovernmental Oceanographic Commission
Unesco
Paris, France

INTERNATIONAL UNION FOR THE CONSERVATION OF NATURE AND NATURAL RESOURCES

Dr Graeme CAUGHLEY
c/- International Union for the Conservation of Nature
and Natural Resources
Gland, Switzerland

INTERNATIONAL WHALING COMMISSION

Mr W. DE LA MARE
c/- International Whaling Commission
Cambridge, U.K.

SCIENTIFIC COMMITTEE FOR ANTARCTIC RESEARCH AND
SCIENTIFIC COMMITTEE FOR OCEANIC RESEARCH

Prof. G. KNOX
Zoology Department
University of Canterbury
New Zealand

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

SC-CAMLR-II

Номер документа	<u>Название</u>
(A) Рабочие документы	
SC-CAMLR-II/1	Предварительная повестка дня
SC-CAMLR-II/2	Временные Правила процедуры
SC-CAMLR-II/3	Проект Правил процедуры
SC-CAMLR-II/3/REV.1	Правила процедуры
SC-CAMLR-II/4	Деятельность Научного комитета, вытекающая из Статей IX, XV и XX Конвенции
SC-CAMLR-II/5	Создание вспомогательных органов Научного комитета
SC-CAMLR-II/5/REV.1	Создание вспомогательных органов Научного комитета
SC-CAMLR-II/6	Обнаружение возможного косвенного влияния промысла и связанной с ним деятельности на морскую экосистему Антарктики
SC-CAMLR-II/7	Предложения о создании вспомогательных органов Научного комитета
SC-CAMLR-II/8	Проект Отчета Научного комитета

(B) Информационные/вводные документы

- SC-CAMLR-II/INF.1 Аннотированная повестка дня
- SC-CAMLR-II/INF.2 Selection Criteria and Monitoring Requirements for Indirect Indications of Changes in the Availability of Antarctic Krill Applied to Some Pinniped and Seabird Information
- SC-CAMLR-II/INF.3 Trends in Crab-eater Seals' Age of Maturity: an Insight into Antarctic Marine Interaction?
- SC-CAMLR-II/INF.4 Modelling: The Application of a Research Tool to Antarctic Marine Living Resources
- SC-CAMLR-II/INF.5 Use of the Nimbus-7 Coastal Zone Color Scanner (CZC5) for Remote Sensing of Antarctic Waters
- SC-CAMLR-II/INF.6 Satellite Data and Imagery for Antarctic Investigations
- SC-CAMLR-II/INF.7 CCAMLR Data Management Discussion Paper
- SC-CAMLR-II/INF.8 SISTEMA DE BUSQUEDA Y RECOPIACION DE DATOS BIOLOGICO - PESQUEROS DE LAS PESQUERIAS NACIONALES
- SC-CAMLR-II/INF.9 Proposed Activities of Japanese Antarctic Research Vessels 1983-1984
- SC-CAMLR-II/INF.10 Report of Ad Hoc Group on Data Collection and Handling
- SC-CAMLR-II/INF.11 Preliminary Report of the Ad Hoc Working Group on Publication Matters
- SC-CAMLR-II/INF.11/
REV.1 Preliminary Report of the Ad Hoc Working Group on Publication Matters

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

(С) Документы Комиссии, направленные Научному комитету

ССАМЛР-II/7 Сотрудничество с организациями, перечисленными в Статье XXIII Конвенции

ССАМЛР-II/8 Представительство АНТКОМ на совещаниях других организаций в 1983 г.

ПОВЕСТКА ДНЯ
ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ
НАУЧНОГО КОМИТЕТА

1. Открытие Совещания
2. Принятие повестки дня
3. Утверждение Временных Правил процедуры
4. Рассмотрение Проекта Правил процедуры
5. Утверждение Правил процедуры
6. Отчет Председателя
7. Вопросы и деятельность Научного комитета, вытекающие из Статей IX, XV и XX Конвенции
8. Сотрудничество с другими организациями в соответствии со Статьей XXIII Конвенции
9. Предложения о создании вспомогательных органов Научного комитета
10. Бюджет на 1984 г.
11. Следующее Совещание Научного комитета
12. Прочие вопросы
13. Утверждение отчета Научного комитета, направляемого Комиссии
14. Закрытие Совещания

ВРЕМЕННЫЕ ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

I. Представительство

Правило 1

Каждый участник представлен делегацией, состоящей из представителя и таких заместителей представителя, советников и других лиц, которые могут понадобиться. Их имена сообщаются правительству принимающей страны до открытия Совещания.

Правило 2

Порядок очередности делегаций соответствует алфавиту языка принимающей страны.

II. Комитеты и рабочие группы

Правило 3

Совещание, для упрощения своей работы, может создавать такие комитеты, которые оно сочтет необходимыми для выполнения своих функций, определяя их компетенцию.

Правило 4

Комитеты действуют согласно Правилам процедуры Совещания, за исключением тех случаев, когда эти правила не применимы.

Правило 5

Совещание или его комитеты могут создавать рабочие группы.

III. Порядок работы

Правило 6

Две трети представителей, участвующих в Совещании, составляют кворум.

Правило 7

Председатель осуществляет присущие его должности полномочия в соответствии с общепринятой практикой. Он следит за соблюдением Правил процедуры и за поддержанием надлежащего порядка. Председатель при исполнении своих функций подчиняется решению Совещания.

Правило 8

Никто из представителей не имеет права выступать на Совещании, не получив предварительного разрешения Председателя. Председатель вызывает ораторов в том порядке, в котором они изъявили свое желание выступить. Председатель может призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

Правило 9

Представитель может в любое время выступить с вопросом к порядку ведения заседания, и Председатель немедленно решает его в соответствии с Правилами процедуры. Представитель может обжаловать постановление Председателя. Обжалование немедленно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не будет отвергнуто большинством присутствующих и голосующих представителей. Представитель, задающий вопрос к порядку ведения заседания, не должен выступать по существу обсуждаемого вопроса. Вопрос к порядку ведения заседания, заданный во время голосования, может относиться только к проведению голосования.

Правило 10

Совещание может ограничивать время, отводимое каждому оратору, а также количество его выступлений по любому вопросу. Когда прения таким образом ограничены, и представитель использовал отведенное ему время, Председатель немедленно призывает его к порядку.

Правило 11

Представитель может в любое время внести предложение об отсрочке прений по обсуждаемому вопросу. Кроме внесшего предложение, два представителя могут иметь слово за, и два – против предложения, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Председатель может ограничить время, предоставленное ораторам согласно настоящему правилу.

Правило 12

Представитель может в любое время внести предложение о закрытии прений по обсуждаемому вопросу. Кроме внесшего предложение, два представителя могут иметь слово за, и два – против предложения, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Если Собрание проголосовало положительно, Председатель объявляет о закрытии прений. Председатель может ограничить время, предоставленное ораторам согласно настоящему правилу.

Правило 13

Представитель может в любое время внести предложение о временном прекращении или отсрочке Собрания. Такие предложения не подлежат обсуждению, а немедленно ставятся на голосование. Председатель может ограничить время, предоставленное оратору, вносящему предложение о временном прекращении или отсрочке Собрания.

Правило 14

С соблюдением Правила 11, нижеследующие предложения имеют предпочтение перед всеми другими предложениями, обсуждаемыми Собранием, в следующем порядке:

- (a) прервать Собрание,
- (b) отсрочить Собрание,
- (c) отсрочить прения по обсуждаемому вопросу,
- (d) закрыть прения по обсуждаемому вопросу.

Правило 15

Решения должны приниматься в соответствии с Конвенцией о сохранении морских живых ресурсов Антарктики.

IV. Языки

Правило 16

Русский, английский, французский и испанский являются официальными языками Сопредседания.

Правило 17

Любой представитель может говорить на языке, не являющемся официальным. Однако, в таких случаях он обеспечивает устный перевод на один из официальных языков.

V. Поправки

Правило 18

Поправки к настоящим Правилам процедуры могут быть приняты только с согласия всех представителей, участвующих в Сопредседании.

НАУЧНЫЙ КОМИТЕТ
ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

I. ПРЕДСТАВИТЕЛИ И ПРИГЛАШЕННЫЕ УЧЕНЫЕ И СПЕЦИАЛИСТЫ

Правило 1

Каждый член Комиссии является членом Научного комитета и назначает представителя, имеющего подходящую научную квалификацию, которого могут сопровождать другие специалисты и советники.

Каждый член Комиссии сообщает Исполнительному секретарю, как можно раньше до начала каждого совещания Научного комитета, имя своего представителя, и до или в начале совещания - имена своих специалистов и советников.

Правило 2

Научный комитет может просить совета других ученых и специалистов, по мере надобности, на основе ad hoc.

Такие ученые и специалисты могут представлять документы и участвовать в обсуждениях по вопросу, в связи с которым они были приглашены, но не участвуют в принятии решений.

В случаях, когда приглашение таких ученых и специалистов влечет за собой финансовые расходы для Комиссии, не предусмотренные бюджетом, такое приглашение должно получить одобрение Комиссии.

II. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Правило 3

Научные рекомендации и информация, предоставляемые Научному комитету согласно Конвенции, обычно определяются путем консенсуса.

В случаях, когда не может быть достигнут консенсус, Комитет излагает в своем отчете все точки зрения, высказанные по рассматриваемому вопросу.

Отчеты Научного комитета, представленные Комиссии, отражают все точки зрения, высказанные в Комитете по обсуждаемым вопросам.

Если член или группа членов в Комитете так потребуют, дополнительные мнения этого члена или группы членов по любым конкретным вопросам могут быть представлены непосредственно Комиссии.

В случаях, когда Комитет принимает решения, это проводится в соответствии со Статьей XII Конвенции.

III. СОВЕЩАНИЯ

Правило 4

Комитет заседает так часто, как это может быть необходимо для выполнения его функций.

Регулярные совещания Комитета обычно проводятся раз в год в помещении штаб-квартиры Комиссии, если он не решит иначе.

Правило 5

Председатель, консультируясь с Исполнительным секретарем, подготавливает предварительную повестку дня каждого совещания Комитета. Исполнительный секретарь распространяет предварительную повестку дня всем членам Комитета не позднее, чем за 100 дней до начала совещания.

Исполнительный секретарь, консультируясь с Председателями как Научного комитета, так и вспомогательного органа, подготавливает и распространяет предварительную повестку дня до начала каждого совещания этого органа.

Правило 6

Члены Комитета, предлагающие дополнительные пункты к предварительной повестке дня, извещают об этом Исполнительного секретаря не позднее, чем за 65 дней до начала совещания, и сопровождают свое предложение пояснительной запиской.

Правило 7

Исполнительный секретарь, консультируясь с Председателем, подготавливает предварительную повестку дня каждого совещания Комитета. Предварительная повестка дня включает:

- (a) все пункты, которые Комитет ранее решил включить в предварительную повестку дня;
- (b) все пункты, включение которых предложено любым членом Комитета;
- (c) предложенные даты проведения следующего регулярного ежегодного совещания, следующего за тем, к которому относится предварительная повестка дня.

Исполнительный секретарь направляет всем членам Комитета, по крайней мере за 45 дней до начала совещания Комитета, предварительную повестку дня и пояснительные записки или отчеты, относящиеся к ней.

IV. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ И ЗАМЕСТИТЕЛИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Правило 8

Комитет избирает Председателя и двух или более Заместителей председателя на основе процедуры, описанной в вышеупомянутом Правиле 3. Председатель и Заместитель председателя избираются на два года, за исключением первого Председателя, который избирается на три года.

Председатель и Заместители председателя могут быть переизбраны на свою должность не более, чем на один срок. Председатель и Заместители председателя не должны быть представителями одной и той же Договаривающейся Стороны.

Правило 9

Среди других обязанностей, Председатель обладает следующими полномочиями и имеет следующие обязанности:

- (a) созывать, объявлять об открытии, председательствовать и объявлять о закрытии каждого совещания Комитета;
- (b) решать вопросы, относящиеся к порядку проведения заседаний, поднимаемые на совещаниях Комитета, при условии, что каждый представитель сохраняет за собой право требовать, чтобы любое такое решение представлялось Комитету на одобрение;
- (c) ставить вопросы и извещать Комитет о результатах голосования;
- (d) одобрять, после консультаций с представителями и Исполнительным секретарем, предварительную повестку дня совещания;
- (e) подписывать от имени Комитета отчеты каждого совещания для передачи его членам, представителям и другим заинтересованным лицам в качестве официальных отчетов о работе;
- (f) представлять Комиссии отчет Научного комитета;
и
- (g) осуществлять другие полномочия и обязанности, как это предусматривается настоящими Правилами, и принимать такие решения и давать такие указания Исполнительному секретарю, какие необходимы для обеспечения эффективного выполнения работы Комитета в соответствии с его решениями.

Правило 10

Когда Председатель не в состоянии исполнять свои обязанности, Заместители председателя принимают на себя полномочия и обязанности Председателя.

Правило 11

В случае, когда должность Председателя освобождается между совещаниями, Заместители председателя осуществляют полномочия и исполняют обязанности Председателя до избрания нового Председателя.

Правило 12

Председатель и Заместители председателя приступают к исполнению своих обязанностей по окончании совещания Комитета, на котором они были избраны, за исключением первых Председателя и Заместителей председателя, которые вступают в должность немедленно после их избрания.

V. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ

Правило 13

Комитет создает, с одобрения Комиссии, такие вспомогательные органы, какие он считает необходимыми для исполнения его функций, и определяет состав и компетенцию этих органов.

В случаях, когда это применимо, вспомогательные органы действуют на основе Правил процедуры Комитета.

VI. ПРОГРАММА РАБОТЫ

Правило 14

На каждом ежегодном совещании Научный комитет представляет Комиссии смету бюджета, требуемого для работы Научного комитета на предстоящий год, вместе с прогнозом на последующий год.

VII. СЕКРЕТАРИАТ

Правило 15

Как общее правило, Комитет и его вспомогательные органы пользуются услугами Секретариата для выполнения своих функций.

VIII. ЯЗЫКИ

Правило 16

Официальными и рабочими языками Комитета являются русский, английский, французский и испанский.

IX. ДОКУМЕНТАЦИЯ И ОТЧЕТЫ

Правило 17

На каждом совещании Комитет подготавливает отчет и незамедлительно направляет его Комиссии в соответствии с Правилom 3. В таком отчете обобщаются дискуссии, проводившиеся в Комитете. Отчет включает в себя логическую основу для всех выводов и рекомендаций и включает любые отчеты меньшинства, представленные Председателю. Копия отчета направляется членам Комитета.

Правило 18

Исполнительный секретарь как можно скорее представляет членам Научного комитета краткую документацию каждого пленарного заседания каждого совещания всех вспомогательных органов, а также документацию относительно отчетов, резолюций, рекомендаций и других принятых решений.

Х. НАБЛЮДАТЕЛИ

Правило 19

Научный комитет может пригласить любую организацию, упомянутую в пунктах 2 и 3 Статьи XXIII Конвенции, или любую организацию, с которой Комиссия вступила в соглашение в соответствии с пунктом 4 той же Статьи, присутствовать на совещаниях Научного комитета и его вспомогательных органов в качестве наблюдателей.

Правило 20

- (1) Наблюдатели могут представлять документы в Секретариат для распространения среди членов Комитета в качестве информационных документов. Такие документы соответствуют рассматриваемым в Комитете вопросам.
- (2) Если член или члены Комитета не потребуют иначе, такие документы предоставляются только на языке или языках и в том количестве, на которых и в котором они были представлены.
- (3) Такие документы рассматриваются как документы Комитета только в том случае, если так решено Комитетом.

ДАнные КОММЕРЧЕСКОГО РЫБОЛОВСТВА ДО СЕНТЯБРЯ 1983 г.

Как для плавниковых рыб, так и для кряля указать, имеются ли следующие данные.

	ПЛАВНИКОВЫЕ РЫБЫ	КРИЛЬ
	Указать годы, за которые имеются данные.	Указать годы, за которые имеются дан- ные.
Число судов, занятых промыслом	_____	_____
Характеристики судов		
Длина	_____	_____
Водоизмещение	_____	_____
Мощность	_____	_____
Полезный объем	_____	_____
Норма обработки (в день)	_____	_____
Характеристики орудий лова		
Пелагические тралы	_____	_____
Донные тралы	_____	_____
Величина ячеек кутка	_____	_____
Улов (количество)		
Определение видов	_____	_____
Местонахождение, по подзонам ФАО	_____	_____
Местонахождение, по квадрату в 10°	_____	_____
Местонахождение, по квадрату в 5°	_____	_____
Местонахождение, по квадрату в 1°	_____	_____
Местонахождение, по фактиче- скому положению	_____	_____
Дата лова	_____	_____
Улов за каждую буксировку	_____	_____
Улов за час	_____	_____
Улов по месяцам	_____	_____
Улов по сезонам	_____	_____

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

	ПЛАВНИКОВЫЕ РЫБЫ	КРИЛЬ
Усилия (деятельность)		
Число и продолжительность буксировок	_____	_____
Количество дней ловли	_____	_____
Количество часов ловли	_____	_____
Время, проведенное в поиске	_____	_____
Время, потраченное на другую деятельность	_____	_____
Биологические данные		
Выборки по длине	_____	_____
Выборки по возрасту	_____	_____
Пол, зрелость	_____	_____
Выборки из сети	_____	_____
Выборки на коммерческих судах (научной командой)	_____	_____
Выборки на промыслово-исследовательских судах	_____	_____
Выборка ежемесячная	_____	_____
Выборка ежедневная	_____	_____
Местонахождение, по подзонам ФАО	_____	_____
Местонахождение, по квадрату в 10°	_____	_____
Местонахождение, по квадрату в 5°	_____	_____
Местонахождение, по квадрату в 1°	_____	_____
Местонахождение, по месту улова	_____	_____
Состояние окружающей среды (относящееся к рыболовной деятельности)		
Морской лед	_____	_____
Состояние моря	_____	_____
Скорость ветра	_____	_____
Температура поверхности	_____	_____
Придонная температура	_____	_____
Другое	_____	_____

	ПЛАВНИКОВЫЕ РЫБЫ	КРИЛЬ
Описание данных		
данные являются исходной документацией (например, судовыми журналами)	_____	_____
данные являются описанием отдельных действий	_____	_____
данные являются ежедневными сводками	_____	_____
данные являются сводками рейсов	_____	_____
данные являются сводками флотилий	_____	_____
данные являются национальными сводками	_____	_____

ОПИСЬ НАУЧНЫХ ДАННЫХ

Темы

1. Исследования, проводимые на судне

НАЗВАНИЕ СУДНА
ОБОЗНАЧЕНИЕ РЕЙСА
ОРГАНИЗАТОР
ДАТЫ И ПОДРОБНОСТИ РЕЙСА
ЗОНА ИЗУЧЕНИЯ
ЦЕЛЬ РЕЙСА
НАУЧНЫЕ ЦЕЛИ
ПРОГРАММА ВЫБОРОК
ОБРАБОТКА И АНАЛИЗ ДАННЫХ
ИМЕЮЩИЕСЯ ДАННЫЕ
ЗАПРОСЫ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ДАННЫХ
КАРТА ПРОЙДЕННОГО КУРСА

2. Береговые и другие исследования

НАЗВАНИЕ ПРОГРАММЫ
ОРГАНИЗАТОР
ДАТЫ
ЗОНА ИЗУЧЕНИЯ
НАУЧНЫЕ ЦЕЛИ
ПРОГРАММА ВЫБОРОК
ОБРАБОТКА И АНАЛИЗ ДАННЫХ
ИМЕЮЩИЕСЯ ДАННЫЕ
ЗАПРОСЫ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ДАННЫХ

ОБРАЗЕЦ

Торговое судно № 1 ФИБЕКС (Первый международный эксперимент
"Нелла Дан" BIOMASS)

Организатор Департамент науки и техники, Антарктический
отдел

Даты и подробности рейса Отбыло из Мельбурна 9 января 1981 г.
Прибыло в зону изучения 18 января

Отбыло из зоны изучения 13 марта

Прибыло в Мельбурн 28 марта

Морские исследования предпринимались в течение 28 дней между 18 января и 13 марта.

Зона изучения К югу от 60° южн. шир. до антарктического континента, между 60° и 90° вост. долг.

Цели рейса Принять участие в Первом международном эксперименте BIOMASS. Доставить грузы и пассажира на станции Дэвис и Моусон.

Научные цели

- Акустические съемки с целью количественной оценки криля и другого зоопланктона.
- Траление для определения и оценки обнаруженной цели.
- Океанография, схемы течений, геострофическое течение.
- Обследование фитопланктона.
- Распределение и численность морских птиц.

Программа выборок

- Пелагическое траление для зоопланктона.
- Произведено 36 втягиваний прямоугольного пелагического трала (8м²) после сброса вслепую, и 23 - после нацеленного.
- Сети "бонго" и конические сети (61 наклонная буксировка).

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

- гидрографические измерения (52 измерения STD на глубине до 2000 м или до дна).
Проводимость, температура, глубина.
Разовые батиметрические термографы
(86 измерений на глубине до 450 м).
- фитопланктон - "Rosette" отбор проб воды на 52 STD + 6 других измерений.
- морские птицы - наблюдались по 10 мин. в час на протяжении всех часов дневного света.
- акустическая съемка на 9000 морских миль.
Количественная эхолокация от 0 - 250 м с частотой 120 кгц и 38 кгц.

Гидрографические измерения и измерения траления производились приблизительно в одном и том же месте и в одинаковое время, и как можно ближе к солнечному полудню и солнечной полуночи.

Обработка и анализ
данных

Зоопланктон. Улов взвешен, затем рассортирован по основным классам, а потом - по видам, где это возможно. *E. superba* - произведена подвыборка и сортировка по полу и зрелости. Численность по длине определена по отдельным подвыборкам.

Фитопланктон. Световая микроскопия на материале для подсчета и определения.

Сохранение материала для дальнейшего анализа и таксономических исследований путем электронной микроскопии.

Количественный химический анализ с целью обнаружения пигмента, включая хлорофилл.

Океанография. Полный комплект данных о солености и температуре на стандартных глубинах по каждому измерению. Имеются последовательные данные STD. Имеются данные ХВТ по каждому спуску на стандартные глубины.

Анализ морской воды.

Морские птицы. Распределение и численность всех наблюдаемых видов.

Имеющиеся данные

Опубликованные данные - имеются полные данные по зоопланктону, Уилльямс и др. (1983 г.). Океанографические данные предоставляются по запросу, по каждому измерению и по стандартным глубинам.

Магнитные ленты - полный комплект данных ФИБЕКС, включая акустические и океанографические данные и данные траления, записанные на магнитную ленту по форме, требующейся для рабочего семинара по данным, который состоится в Гамбурге по окончании ФИБЕКС. Частичный комплект данных по фитопланктону.

В принципе, эти данные предоставляются научным организациям на основе обмена.

Запросы на предоставление данных

Опубликованные данные, отчеты о данных и т.п. предоставляются по запросу. Данные, хранящиеся в виде записей на магнитной ленте, в общем, будут предоставляться по запросу, при условии, что сохраняются права собственности Антарктического отдела и соответствующих ученых.

Запросы на предоставление данных следует направлять по адресу:

Director
Antarctic Division
Channel Highway
KINGSTON TAS. 7150

Карта пройденного курса

Будет приложена.

ОПИСЬ СУЩЕСТВУЮЩИХ СУДОВЫХ ЖУРНАЛОВ И
ПРЕДЛОЖЕНИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСНОВНОЙ ИНФОРМАЦИИ

1. Судовые журналы для статистических данных о рыбе

Требуется следующая информация:

(a) Описание судна

- название судна
- регистрационный номер и порт приписки
- национальная принадлежность судна
- валовая зарегистрированная вместимость
- максимальная длина (в метрах)
- максимальная мощность гребного вала
(квт при ... об./мин.) или мощность в лошадиных
силах

(b) Описание орудий лова

- тип трала (по номенклатуре, применяемой ФАО)
- кодовый номер типа трала
- входное горло траловой сети или длина нижней под-
боры и длина верхней подборы (в метрах)
- эффективное сечение входного горла (в м²)
- величина ячеек у входного горла (в растянутом виде,
в мм)
- величина ячеек кутка (в растянутом виде, в мм)
- величина ячеек внутренней сети

(с) Информация о буксировке

- дата
- координаты местоположения в начале лова (в градусах и минутах)
- время начала лова (среднее время по гринвичскому меридиану, выраженное в часах и минутах; если записано местное время, указать разницу между местным и гринвичским)
- время окончания лова (до втягивания трала)
- глубина (в метрах)
- глубина лова (только в случае пелагического траления)
- направление траления (если курс менялся в течение траления, записать направление самой длинной части курса)
- скорость буксировки

(d) Окружающая среда

- скорость ветра (в узлах) или сила ветра (по шкале Бофорта)
- температура поверхности
- температура на глубине сети

(e) Записи об улове за каждую буксировку

- приблизительная величина улова в целом (в кг)
- приблизительный состав по видам (процент целого)
- количество и состав отходов
- количество ящиков каждого размера рыбы по видам, если есть

(f) Общая информация

- объяснить, почему судно не было занято ловом (занято поиском, неблагоприятные погодные условия, судно направлялось в порт или из порта, отсутствие возможности для обработки улова и т.д.)

2. Судовые журналы для статистических данных о криле

Требуется следующая информация:

(a) Описание судна

Та же информация, что и в пункте 1(a).

(b) Описание орудий лова

Та же информация, что и в пункте 1(b); кроме того

- подводная акустическая аппаратура - эхолоты (виды и частоты), гидролокаторы (виды и частоты), сетевой зонд (да/нет).

(c) Информация о буксировке

Та же информация, что и в пункте 1(c); кроме того

- акустические цели: видимые/невидимые
 - ход по одному горизонту/больше,
 - чем по одному горизонту
 - ход наверх/ход вниз/недвижимые.

(d) Окружающая среда

Та же информация, что и в пункте 1(d); кроме того

- состояние моря
- присутствие или отсутствие льда в воде
- облачный покров или погодные условия.

(e) Улов

- приблизительная величина улова в целом (в кг)
- приблизительный состав по видам (процент целого)
- вес (в кг) криля
- удельный вес других съедобных видов (указать), если есть
- удельный вес несъедобных (указать)
- средний размер криля (в мм) или размер по коммерческим категориям.

(f) Общая информация

- число судов, занимающихся вместе поиском или ловом
- приблизительное расстояние между скоплениями (в морских милях)
- действия судна: за каждый час (от 01 до 24) каждого дня записывать следующую информацию: ловля/поиск/неблагоприятные погодные условия/направление в порт или из порта/ограничения в обработке улова/прочее.

АД НОС РАБОЧАЯ ГРУППА ПО СБОРУ И ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ

Компетенция

1. Рассмотреть виды и количество данных, требуемых для оценки состояния ресурсов рыбы и криля.
2. Принять во внимание опыт и программы деятельности уже существующих международных и национальных баз данных (например, ИКЕС, МКК, НАФО) или тех, которые находятся в стадии развития (БИОМАСС), для того, чтобы разработать требуемую базу данных так, чтобы она была наиболее эффективной и совместимой с имеющимися.
3. В первую очередь рассмотреть данные, требующиеся от рыболовных операций, включая связанные с ними разведывательные и исследовательские операции. Данные научных рейсов, предоставляющие биологическую информацию, необходимую для оценки состояния ресурсов, также должны быть рассмотрены.
4. Рассмотреть потребность в данных о рыболовстве за 1983/84 гг. и предоставить рекомендации относительно наиболее подходящих формы и времени для представления таких данных Секретариату.
5. Рассмотреть долгосрочную потребность в данных установленного типа, чтобы сделать возможной оценку запасов, в отношении которых существует особое беспокойство; рассмотреть пути получения требуемых данных от стран-членов и дать рекомендации относительно мер для разработки формы базы данных, которую АНТКОМ будет содержать.
6. Дать рекомендации относительно действий и программ работ, включая требования к обработке, необходимых для эффективного функционирования базы данных и деятельности по оценке.
7. Определить пробелы в ключевых данных, привлекая внимание [Научного комитета] к требованиям в планировании с целью сбора данных по таким аспектам.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ГРУППЫ СПЕЦИАЛИСТОВ СКАР ПО ТЮЛЕНЯМ

1. Какие виды или популяции тюленей Антарктики могли бы послужить полезными индикаторами изменений местного, регионального или зонального масштаба в морской экосистеме Антарктики, вызванных промыслом криля или других популяций морских живых ресурсов Антарктики, и есть ли такие?
2. Какие факторы, включая возможное применение контролируемых экспериментов, следует рассмотреть с тем, чтобы определить, могут ли избранные популяции тюленей служить косвенными индикаторами вызванных промыслом изменений в криле или других вылавливаемых популяциях морских живых ресурсов Антарктики, и если да, то какие из них и каким образом?
3. Каковы характер и достаточность существующих данных о популяциях, и какие типы исследований потребуются для установления подходящей основы (исходного уровня) для обнаружения и мониторинга изменений и тенденций в потенциальных видах- и популяциях-индикаторах?
4. Какие типы долгосрочных исследований, использующих мониторинг, включая возможные районы проведения исследований и частоты выборок (периоды), вероятно, будут наиболее пригодными для обнаружения и оценки возможной значительности изменений и тенденций в избранных видах- и популяциях-индикаторах?
5. Какова возможная практичность данных визуальных наблюдений или других данных, которые могли бы быть получены при удобном случае с борта судов, занятых рыболовной или другой деятельностью в зоне действия Конвенции и, если такие данные потенциально полезны, то какие их типы следует собирать и каким образом их следует записывать и представлять с тем, чтобы они были оптимально полезными?
6. Сколько времени потребуется для того, чтобы разработать практические исходные уровни и обнаружить различные уровни изменений в избранных индикаторах?

ВОПРОСЫ ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ БИОМАСС ПО ЭКОЛОГИИ ПТИЦ

1. Какие виды или популяции птиц Антарктики могли бы послужить полезными индикаторами изменений местного, регионального или зонального масштаба в морской экосистеме Антарктики, вызванных промыслом криля или других популяций морских живых ресурсов Антарктики, и есть ли такие?

2. Какие факторы, такие, как орнитологические и контролируемые эксперименты, следует рассмотреть с тем, чтобы определить, смогут ли избранные популяции птиц послужить косвенными индикаторами вызванных промыслом изменений в криле или других вылавливаемых популяциях морских живых ресурсов Антарктики, и если да, то какие из них и каким образом?

3. Каковы характер и достаточность существующих данных о популяциях, и какие типы исследований потребуются для установления подходящей основы (исходного уровня) для обнаружения и мониторинга изменений и тенденций в потенциальных видах- и популяциях-индикаторах?

4. Какие типы долгосрочных исследований, использующих мониторинг, включая возможные районы проведения исследований и частоты выборок, вероятно, будут наиболее пригодными для обнаружения и оценки возможной значительности изменений и тенденций в избранных видах- или популяциях-индикаторах?

5. Какова возможная практичность данных визуальных наблюдений или других данных, которые были или могли бы быть получены при удобном случае с борта судов, занятых рыболовной или другой деятельностью в зоне действия Конвенции и, если такие данные потенциально полезны, какие их типы следует собирать, и каким образом их следует записывать и представлять с тем, чтобы они были оптимально полезными?

6. Сколько времени потребуется для того, чтобы разработать практические исходные уровни и обнаружить различные уровни изменений в избранных индикаторах?

Бюджет Научного комитета на 1984 г.

\$

1. Совещания

Возможные ассигнования на расходы совещания ad hoc Рабочей группы по сбору и обработке данных.

Секретарские и другие услуги: смета на одну неделю.

2000

Возможные ассигнования на Приглашенных экспертов.

6000

8000

2. Услуги других организаций

(a) Обзор ресурсов БИОМАСС

Комитет решил запросить обзор морских живых ресурсов Южного океана у Группы специалистов по экосистемам Южного океана и их живым ресурсам.

100 экземпляров по 200 страниц за \$40 каждый

4000

(b) Таблицы определения видов

Было предложено, чтобы АНТКОМ договорилась с ФАО о совместной публикации Таблиц определения видов для Южного океана. Эти рукописные экземпляры подготавливаются бесплатно учеными в различных странах; редактирование, печатание, черчение и некоторые переводы организовываются ФАО.

Обязательство АНТКОМ включает в себя только затраты на печатание и перевод на рабочие языки Конвенции.

Вариант А :

Английский вариант - 2000 экземпляров	25000
Французский, русский, испанский варианты - по 500 экземпляров каждый.	21000
	<hr/>
	46000 *
	<hr/>

* Примечание:

Ассигнования по этому пункту, по всей вероятности, потребуются в течение двух финансовых лет по мере представления переводов. Наблюдатель от ФАО предложил, чтобы эти расходы были поровну распределены между 1984 и 1985 финансовыми годами.

Вариант В :

Распределение на три года расходов 1984 г.:	20000
на печатание на четырех языках	1985 г.: 14000
	1986 г.: 12000
	<hr/>
	46000
	<hr/>

3. Расходы Секретариата по поездкам

Согласились, что Управляющему данными будет необходимо совершить ряд поездок с целью посещения различных национальных и международных центров, присутствия на ССР и на совещании Рабочей группы по сбору и обработке данных (если оно будет проводиться не в Хобарте).

Смета ассигнования	14000
--------------------	-------

4. Подготовка и распространение отчетов, документов, публикаций §

(a) Подготовка и распространение отчетов членов об:

(i) управлении экосистемой и ресурсами

(ii) оценке рыбных запасов (ожидается в целом 40 документов).

Переводы (ожидается, что документы, состоящие из пяти и менее страниц, будут переводиться полностью, а для документов, имеющих более пяти страниц, будут переводиться только резюме и заголовки колонок цифр и таблиц).

Смета расходов по переводу 20000

Смета расходов по печатанию (100 экземпляров каждого отчета) 2000

Распространение 300

22300

(b) Перевод, печатание и распространение отчетов о прошлой и будущей рыболовной и научной деятельности.

(Предполагая отчеты 16 членов, приблизительно по четыре страницы каждый)

Перевод 6000

Печатание 300

6300

§

- (с) Отчет ad hoc Рабочей группы по сбору и обработке данных.
(Предполагая отчет на четырех языках, состоящий из 40 страниц)

Перевод	4000
Печатание (100 экземпляров)	200
Распространение	300
	<hr/>
	4500

- (d) Научные документы для следующего совещания.
(Предполагая 25 документов, приблизительно по 20 страниц каждый)

Перевод	12500
Печатание	625
	<hr/>
	13125
	<hr/>

ОБЩАЯ СУММА БЮДЖЕТА на 1984 г.:

Вариант А: 95225

Вариант В: 88225

ПРИГЛАШЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ

АНТКОМ

ПРИСУТСТВОВАТЬ НА СОВЕЩАНИЯХ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

ФАО Технический комитет КОФИ "Управление ры- боловным промыслом"	Октябрь 1983 г. Рим
ИККАТ	3 - 18 ноября 1983 г. Мадрид
МСОП Сопешание совета	Ноябрь 1983 г. Гланд, Швейцария
МКК Научный комитет	26 мая - 6 июня 1984 г. Истборн
МКК	25 - 30 июня 1984 г. Буэнос-Айрес
СКАР	24 сентября - 5 октября 1984 г. Бремерхавен